

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK.

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.

BARS

HIRDETÉSEK

centiméterenként — fillér.
 Nyílttíri közlemények garmond soronként — fillér.

Gyakori hirdetések és a velünk összeköttetésben levő hird. irodák árengedményben részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TARSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Kéziratok vissza nem adtnak

FELÉLŐ SZERKESZTŐ: Dr. KERSEK JÁNOS.

Megjelen
 vasárnap reggel.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklámszöveget kiadóhivatalba kérjük utaltatni.

A LAP KIADÓJA: NYITRAI ÉS TÁRSA.

Lakásinség.

Erről a témáról már kifejtettem e lapok hasábjain a nézetemet, hogy most mégis irásom élére tűzöm, oka ennek az, hogy a legutóbbi városi közgyűlésen ismét szóba került, sőt napirendre tűzték, mert a bírói kilakoltatások ismét aktuálisok okáról akarok nyilatkozni, mivel a legtöbb esetben annak oka az, hogy a kilakoltatottak nem fizették a lakbért, sőt nem is hajlandók, mert amennyiben ennek eleget tettek volna, az új lakástörvény értelmében a bíróság adott volna halasztást a kilakoltatás elhalasztására. De a folyton fokozódó lakásinség kell, hogy mindenkinek szemet szúrjon, mert utóvégre is nem olyan éghajlat alatt élünk, hogy mindenki szabad ég alatt tanyázhasson.

A háború befejezése óta öt esztendő múlt el s a lakásviszonyok nem javultak, sőt talán rosszabbak, mert a családok szaporodtak, ellenben a lakóházak száma nem növekedett. Tehát a lakásinség fokozódott. A lakók védelméről szóló három törvény nemcsak nem enyhítette ezt a nyomorúságos állapotot, hanem elkeseredést szült minden irányban. A háztulajdonosok nem javíthatnak, némelyik bérház már úgy néz ki, mint egy rongy istálló. A bérlők zúgólódnak, mert azért ha nem is sokat, de emelni kellett a bért már harmadizban.

Új házak pedig nem épülnek, noha erre volna a legnagyobb szükség. És ma ott állunk, hogy ma még rosszabb a helyzet, mint volt tavaly vagy két év előtt, mert legalább akkor volt pénz a nép között s így meg volt minden reményünk, hogy előbb utóbb megkezdődik az építkezés. Ámde a pénz eltűnt, mintha elfújták volna. A Schoeller-uradalomnak a major alatt levő földjéből kihalították a házhelyeket és nagy garral hirdették, hogy ezen legfeljebb két éven belül minden telektulajdonos megkezdheti az építkezést. Hát tessék megnézni, hogy melyik kezdette meg? Senki. Nem boldog senki addig építkezni, amíg erre nem kényszerül. És valljuk meg őszintén, nem is lesz új épület, amíg a mostani lakástörvény hatályos és érvényben lesz. Rossz szolgálatot tett a szegényebb osztálynak, aki ezt az állapotot még ma is fenntartani kívánja. Nem csoda tehát, ha a lakásinség s vele

az elkeseredés is folyton nő. — Itt csak az építkezés segíthet, ha már elkövették azt a hibát, hogy a háború alatt a vidéken élő s más foglalkozást űző egyéneket a háború után a városokba eresztették s ez által elősegítették a lakásinséget. Mert nézzük csak, ahol halálozás folytán vagy elköltözés következtében Léva városában egy lakás megüresedett, azt a háború alatt megtollasodott ekzisztenciák nyomában elfoglalták, akik pedig csak a fordulat után jöttek ide, ha más-kép nem ment, hát megvették a házat és mégis kivitték, hogy nekik lakásuk lett. Az idevalónak pedig nem jut hely fejté hová lehajtani.

Tehát építkezni kell akármi módon. Az állam a vasutasok részére már építetett nálunk is. Építsen az állam a többi tisztviselő számára is, hiszen ezek sem mostoha gyermekei az államnak. A tisztviselőnek ügyis lakpénzt fizet az állam, csináljon tisztviselő telepet és természetben adja a lakást. Azt hiszem, hogy a tisztviselő és tegyük hozzá még katonatiszt lakbéré amortizálná az építés költségét. Ez által is felszabadulna egy csomó lakás, amelyhez még a tulajdonos sem tud most hozzájutni.

De szükség volna, hogy a városok is építkezzenek, ezek pedig főként munkásházakat emeljenek, amelyek költségét, úgy mint ez a munkásutcai telep létesítésekor történt, az egyes lakók törlesztenék, kik a letörlesztés után az épület és a telek teljes tulajdonosai lesznek. Igen ám, csak, hogy ép itt a punktum saliens, mert ma a volt városok a legmostohább gyermekei az államnak. Léva városa eddig sem volt kegyeltje a kormánynak, ezután még úgy sem. Nyakában a koldustarisznyával, kétszázötven százalékos pótdóval tengődik máról-holnapra, míg a közigazgatás egyszer csődöt mond. Azonban mégis építkeznie kell, mert minden szegény embernek fedél alá kell jutnia akit a sors ennek a városnak kötelékébe osztott be. A városok nem bírnak önerjükkel ezen a sorscsapáson segíteni, hát az állam adjon hozzá támogatást legalább az által, hogy maga adjon a városoknak hosszú lejáratú kölcsönt az építkezésre vagy vállaljon garanciát a nagy bankoknál a városért, hiszen minden egyes ház új adófizető alanyt fog szerezni neki.

Nem vagyok barátja a városi bérházaknak, hanem csak a tisztviselői lakások szempontjából. Sokkal helyesebb a kis munkásházak építése kisebb önálló telkeken, hol a családnak egy kis kert is jut. A bérházban a család nem talál foglalkozást és zsufolttá teszi a várost, a kisebb házak a város belterületét növelik s a kertek létesítése tisztábbá, egészségesebbé teszi a levegőt.

Azonban ez már a kivétel dolga, erről ráérünk beszélni, ha előbb az építkezés anyagi eszközeiről gondoskodunk. Bisdat, qui cito dat. Soha ez a mondás nem érvényesül jobban, mint most. Minél előbb, annál jobb. Mozgassunk meg minden követ, mert szomorú tél fog következni egyszer. A baj érik és gyülemlik, annak megszüntetése a város feladata, viszont ebben a várost támogatni, az állam elsőrangú érdeke.

A világ-eseményekből.

Február közepétől május végéig a francia és belga megszállók 127 milliárd márkát foglaltak le, mely összeg másfél milliárd kivételével a franciákra esik.

Ha Németországban az orosz állapotokhoz hasonló helyzet következne be, akkor előállhat Franciaország részére az a nagy jelentőségű kérdés, hogy ki fizeti meg a jóvátételt? Ebben az esetben Franciaország kénytelen lenne csapatainak újabb mozgósítását elrendelni, ami csak növelné adósságait, hogy egyéb és súlyosabb következményeiről ne is beszéljünk.

A megszállott területekről eddig 200 millió frank értékű kémiai gyártmányt rekviráltak a franciák.

A magyar kormány a hadikölcsönkötvényeket rövid időn belül beváltja. A beváltási összeg az államkincstárt kilenc milliárd koronával terhel meg. A hadikölcsönkötvény-tulajdonosok mozgalmat indítottak, hogy a beváltás mihamarább történjék meg.

Harding elnök állítólag új világkonferenciát szándékozik összehívni, melyen a fegyverkezés korlátozása, elsősorban a vízi és légi flották építésének korlátozása főlélt tanácskoznának.

A pusztító vihar Lengyelországban az emlékezet óta nem tapasztalt elemi csapás kiszámíthatatlan márká milliárd kárt okozott. Zwierné el áradás a vasuti töltést és az országot 34 km. hosszúságban teljesen tönkretette. Czenstochánál elragadta a vasuti hidat. Nyugat- és Közép-Lengyelországban elpusztult a termés, úgy, hogy óriási nyomor vár a lakosságra.

Ha Anglia és Amerika együtt haladnak, akkor Franciaország izolálva van és így

nem sokra mehet. Németországban persze nem várhatják azt, hogy Anglia hadat üzenjen Franciaországnak, de Anglia és Amerika elegendő erkölcsi nyomás-eszközzel rendelkeznek Franciaországgal szemben, amelynek alkalmazása elegendő ahhoz, hogy Páris észretérítsék.

Japánban erős a hangulat amellett, hogy ismerjék el Szovjetországot Valószínű, hogy Japán, Anglia és Olaszország megkérdezése nélkül dönteni fog ebben a kérdésben.

A német birodalom minden részéről drágaság elleni tüntetések és bérmozgalmak hírei érkeznek. A dollárnak 80.000-re való emelkedése az összes ipartelepeken izgalmas bérkövetelésekre vezetett.

A budapesti kormány igényt tart azokra az adóhátralékokra, amelyek 1918 november 1-én fenállottak és amelyeket az elszakított területeken a kisantant kormányai hajtották be. Ezek az adóhátralékok 166 millió arany koronát tesznek ki. Ebből a magyar kormány 50 milliót Csehszlovákiától, 70 milliót Romániától, 45 milliót Jugoszláviától és körülbelül másfél milliót Fiumétől követel.

Masaryk elnök párisi látogatása alkalmával a kis entente képviselői Párisban konferenciát tartanak, melyen leszögeznék álláspontjukat a függő politikai és jótételi kérdésekben. A szláv államok párisi konferenciáján a nagyszláv liga megalakításáról fognak tárgyalni, amelynek az a főprogramja, hogy az összes szláv államok közös külpolitikát folytassanak, amelynek megvalósítására Belgrád vagy Prága székhellyel központot alakítanak; azonkívül gazdasági központ létesítését is tervezik.

Anatole France elítélte a Ruhr-megszárlást és kijelentette, hogy meg van győződve arról, hogy egy határozott és békes akció éppen olyan hatásos lett volna és a szomszéd néppel való jóviszony helyreállítása a francia nép jólétét biztosabb formában biztosítaná, mint a fegyverek.

A legutóbbi jelentések szerint a Perzsiában lefolyt földrengés 2200 emberáldozatot követelt és 205 házat semmisített meg.

A magyar nagybankoknak sikerült Svájcban negyven millió frank kölcsönt szereznők. Mivel a jótételi bizottság a zálogjogot még nem oldotta föl és ennél fogva a külföldi nagy kölcsön még nem vehető igénybe a kormány elhatározta, hogy ezeknek a bankoknak jótállás mellett kapott kölcsönnek első részét igénybe veszi.

Svájc 40 millió franck kölcsönt ad a magyarországi nagybankoknak.

A jótételi kérdésben közeledés történt Anglia, Franciaország és Belgium között. A jótételi végösszege, melyben a három kormány valószínűen meg fog egyezni, 50 milliárd aranymárka körül fog mozogni.

Lipszében megismétlődtek a tüntetések. Véres összeütközésekre került a sor, amelyek folyamán hat személy meghalt és több százan megsebesültek.

A Times sürgeti a jótételi megoldását. Óráról-órára növekszenek azok a nehézségek, melyeket a francia-belga Ruhr-megszárlás okozott.

Németországnak teljes pénzügyi összeomlása senkinek a világon nem lenne előnyös.

A magyar kisebbség nyelvi jogai.

(ESO) A Szlovenszkoí és Ruszinszkoí Szövetkezett Ellenzéki Pártok Közös Bizottságának ungvári ülése elhatározta, hogy a nyelvtörvény végrehajtási rendeletének kiadása érdekében sürgős felterjesztést intéz az államfőhöz és a kormányhoz. A losonci Központi Iroda e határozathoz hiven a felterjesztést megszerkesztette s azt a miniszterelnöknek megküldte és egyuttal megfelelő kiserőirattal a köztársasági elnök irodájához is beterjesztette. A közérdekű felirat kivonatossan a következők:

Miniszterelnök Úr!

A Szlovenszkoí és Ruszinszkoí Szövetkezett Ellenzéki Pártok Közös Bizottságának folyó évi május hó 5-én Ungvárt megtartott ülésén egyhanguan elfogadott határozata alapján arra kérjük, hogy az 1920. évi febr. 29. én kelt s a csehszlovák köztársaságban a nyelvi jogok alapelveinek megállapításáról intézkedő törvény 8. §-a alapján ezen törvény végrehajtási rendeletét a kormány mielőbb adja ki és hogy ennek véleges meg-

szövegezése előtt adjon módot a kormány a nemzeti kisebbségek képviselőinek, hogy e rendelet megszerkesztésénél közreműködjenek és előterjesztéseiket megtehessek.

Miniszterelnök Úr! A nyelvi jogok alapelveit megállapító törvényről a kormány és az alkotmánybizottság indokolása kiemeli, hogy a Szövetség és Társult Főhatalmak és a köztársaság között Saint Germain en Layeben megkötött szerződés kötelezte a törvényhozást arra, hogy a köztársaságban élő összes nemzetek jogegyenlőségét a nyelvi jogok terén is biztosítsa. Az indokolás ehhez hozzáfűzi, hogy a törvényhozás ezen kötelezettségétől függetlenül is megteszi ezt, miután egy demokratikus köztársaság minden polgárának teljes egyenlőségét — tehát a nyelvhasználati jogot is — elismeri és így csupán ezen elvnek gyakorlati keresztülvitele képezheti a megfontolás tárgyát. Erőteljesen reámutat ezen indokolás arra, hogy a törvényhozás végzetes politikai tulkapást követne el, ha a hatalmi viszonyok változása folytán csak az elnyomás irányában tenne változást, egyébként a régi hibás rendszert fenntartaná.

A forradalmi törvényhozás tehát helyesen mérlegelte a nyelvi jogok szabályozásának életbevágó fontosságát.

Az alapelveknek pusztá proklamálása azonban még nem jelenti a kérdés szabályozását, az alapelveknek gyakorlati alkalmazását. Sajnálattal panaszoljuk fel, hogy a nyelvhasználati joga még ma sincs szabályozva. A kormány ugyanis e törvénnyel reáharított kötelezettséget még a mai napig sem teljesítette és a végrehajtási rendeletet még a mai napig sem bocsátotta ki. E rendelet hiányában a nemzeti kisebbségek nyelvhasználati jogai terén teljes jogbizonytalanság és jogsértés uralkodik.

Bíróságoknál, hivataloknál oly területeken, amelyeken az idézett törvény 2. §-a értelmében a nem csehszlovák nyelven beszélő polgároknak joguk van saját nyelvüknek használatára, olyan tisztviselőket és bírákat alkalmaznak, akik az u. n. kisebbség nyelvét nem értik és így a nyelvtörvényben előirt kötelezettségeknek megfelelni nem tudnak.

Az államügyeségek vádirataikat, valamint a bíróságok végzéseiket és ítéleteiket tiszta magyar és német vidékeken is kizárólag cseh vagy szlovák nyelven adják ki az érdekelteknek. A társas bíróságoknál az egyes tanácsokat több helyen úgy állítják össze, hogy a kisebbség nyelvén való tár-

Halott ajakkal szólok.

*Ejjttem s látod most bús vagyok,
Kinoznak a sápkoros csillagok . . .*

*Ejjttem s látod az ajkám néma,
Kiszáradt bennem minden vena.*

*A csend gyilkos gyilokkal jön felém,
És minden hang némán omlik felém.*

*És fojtanak a virágillatok . . .
Ó, még ma éjjel tovább illanak . . .*

*Most mért könnyeztek sápadt csillagok?
URR IDA.*

PÉNTEK.

Irta: Kersék László.

(Szoba berendezéssel. Fenéken ajtó, oldalt ablakok. Az asztal mellett Gábor újságot olvas, felesége Bözsi tesz vesz a szobában, szóval úgy tesz, mintka dolgozna.)

GÁBOR. Drágám? Hallod e tubicám? Gondoltam valamit.

BÖZSI. Dehogy hallok, annyi a dolgom, hogy azt sem tudom, ki vagyok, mi vagyok?

GÁBOR. Már megint az a dolog, hiszen

nem muszáj annyit dolgozni. Mondtam már neked, hogy fogadok három szobalányt és két szakácsnét, csak ne panaszkodj.

BÖZSI. Könnyű neked beszélni. De mikor ugy sem telik. Csak nem tehetem, hogy mindenünket a szobalányokra és szakácsnékra költsem.

GÁBOR. (Csodálkozva) Te költesz? Hol van az megírva, hogy te költesz? Mikor én költök. Tegnap is a kalapszámláidat nem én fizettem ki?

BÖZSI. Olyan csekélységek azok.

GÁBOR. No azért te többre kerülsz egész biztosan, mint egy szobalány, vagy szakácsnő.

BÖZSI. Hát akkor miért nem vettél el egy szobalányt, vagy egy szakácsnőt? Ha csak az fáj, hogy én is kerülök valamibe neked.

GÁBOR. De, drágám, ne érts félre, én csak könnyíteni akartam neked Te azt mondd nem telik nekünk, szobalányra meg szakácsnőre. Én erre azt mondom, igen is telik nekünk, még szakácsnőre, meg szobalányra. Mit csodálkozol? Hát nem telik? Talán te is tudod, hogy tegnap nyertem, vagy másfél milliócskát, tegnap előtt is ilyen csekélyecskét. Hisz talán azt is tudod, hogy a városban ugy hívnak minket, hogy hadimilliócskák. Akkor hát mit panaszkodsz?

BÖZSI. No, mintha ez elég volna mindörökké, ugy beszélsz. Különbben is, amibe egy szakácsnő, meg egy szobalány belekerül, azt szerintem félre is lehet tenni. Egy év alatt pedig egy tekintélyes összegre rug ez. Ezt pedig inkább csak magamra költöm.

GÁBOR. Há, tehát itt a bökkenő

BÖZSI. Ha te annak nevezed.

GÁBOR. No jó, legyen ugy, a hogy te akarod. Én mást akartam előbb neked mondani, de közbe ez a kis eszmecsere egészen kiverte a fejemből. (Gondolkodik) Ja. Igen én azt gondoltam, hogy kicsit nyaralni is elmehetnének.

BÖZSI. (Felkacag) Megbolondultál. Januárban nyaralni? Ugyan ne tedd magad nevetségessé.

GÁBOR. Miért ne mehetnék én nyaralni télen? Hát nem engedi meg ezt a kis passziót a tárcám?

BÖZSI. Talán még az időjárás is visszafordítaná? Mert megengedi a tárcád. Majd júniusban pedig elmész teletni! Nem? Óh, — Óh! Még azt mondják, hogy a hadimillió elvette az eszedet.

GÁBOR. Hát jó! Megyünk teletni.

BÖZSI. Ilyen még nem volt divatban.

GÁBOR. Hát akkor majd én hozom divatba! Mért ne lehetne! Hát elmegyünk a Tátrába! Vagy elmegyünk Svájcba! Fo-

gyalás lehetetlen, miután a tanácsnak egy vagy két tagja — sőt előfordul, hogy mind a három tagja — a kisebbségi nyelvet nem érti. Több helyen a nyelvtörvényt úgy magyarázzák, hogy a kisebbségi jog alkalmazása csak a beadványokra vonatkozik, de nem egyttal a tárgyalás nyelvére is. A hadbíróágoknál a kisebbségi nyelvhasználati jogot egyáltalán nem respektálják. A magyar nemzetiségű vádlottak a kikézbessített csehsnyelvi iratokat nem értik, a vádat nem ismerik és a tárgyalásokon is tolmácsokként gyakran oly egyéneket alkalmaznak, akik feladatuknak nem tudnak megfelelni részben azért, mert a magyar nyelvet nagyon fogyatékos mértékben ismerik. A közigazgatásnál a magyarnyelvű elintéztést alig ismerik. A vasutnál, postánál és egyéb állami hivatalokban és vállalatokban a törvény világos rendelkezés ellenére a nyelvi jogokat egyáltalán nem veszik figyelembe.

Arra való hivatkozással, hogy népszámlálás adatai szerint a magyar nemzetiséghez tartozók száma a járás területén kevesebb mint 20 százalék, megtiltják a magániskolák felállítását, nem engedélyeznek kulturegyesületeket, kaszinókat ha ilyenek léteznek azok felszámolását rendelik el. Nem engedik ilyen helyeken, hogy a szülők tan köteles gyermekeiket magyar vagy németnyelvű oktatásban részesítsék.

Mindezen panaszok kizárólag annak a következménye, hogy a kormány köteleességét súlyosan megszegve a nyelvtörvény végrehajtási rendelkezését mai napig sem bocsátotta ki.

Kénytelen vagyunk kifejezést adni Miniszterelnök Úr előtt azon feltévéstünknek is, hogy ezen végrehajtási rendelet kibocsátásának elmaradása szándékos.

Mi a polgári köteleességünknek teszünk eleget, amikor ezen sérelmünk föltárjuk és annak a még lehetséges mérvben való orvosolását kérjük és, hogy a végrehajtási rendelkezés kibocsátása előtt a magas kormány hallgassa meg a kisebbségek képviselőit is.

Különfélék.

— **A lévai ref. zsinatot** június 17-én vasárnap ünnepi isteni tisztelettel fogják megülni. A tervezet szerint a zsinat tagjai és a papok délelőtt fél 10 órakor a lelkészlakon gyülekeznek, honnan testületileg a templomba vonulnak. Az istentisztelet 10 órakor kezdődik s ennek végeztével,

gunk rödlizni Te Bözsi! Ketten mi! Ugy fogunk hemperegni a hóban, hogy no!

BÖZSI. Szépen fogunk hemperegni!

GÁBOR. De mennyire szépen... Hiszen nálunk oly csunya az idő, mindig esik! Ha egy kicsit esik, egy óra múlva elolvad! És aztán különben is ránk fér egy kis pihenés. Te előbb panaszokdótl, hogy mennyi dolgod van, tehát most itt az alkalom a pihenésre s én is megérdemlem, úgy vélem a kis nyugalmat. Eleget lótotam, futottam az egész évben.

BÖZSI. Arról még ráérünk beszélni.

GÁBOR. Dehogyan érünk rá. Nem vagyok én Pató Pál ur. Drágám, mi még ma utnak indulunk.

BÖZSI. (Csodálkozva) Még ma? Mi nem jut még az eszedbe.

GÁBOR. Mit ütközöl meg azon, hogy még ma nyaralni megyünk? Délutánig mindent összepakolhatsz. Én pedig már most is fertig vagyok.

BÖZSI. De lehetetlen nekünk máma elindulni... Én bizony nem teszek ilyen örültséget.

GÁBOR. És miért ne mehetnénk még máma délután? Ki parancsolja meg nekünk, hogy itthon maradjunk? Csak nem az anyagi képességünk?

BÖZSI. Nem. Egészen másért nem indulhatunk,

ugyancsak a templomban lesz a zsinat alakuló gyűlése, melynek tárgya a zsinatot engedélyező kormányeloirat felolvasása s a megbízó levelek beszoalgtatása, valamint az esetleges küldöttségek részére való üdvözlések. Ugyancsak a zsinattal egyidejűleg lesz megtartva az egyetemes ref. lelkesi egyesület gyűlése, melyen az evang. lelkes testvérek közül is többen fognak részt venni. Az értekezlet tárgysorozata a következő: 1. Ének. 2. Fohász. 3. Elnöki megnyitó. 4. Tisztikar megválasztása. 5. Id-rányi Barna értekezlete. 6. Péter Mihály értekezlete: Gondolatok az egyház autonómiájáról. 7. Egyed Aladár ev. lelkes szabad előadása. 8. Szabó S. Zsigmond: a ref. lelkes a republikában. 9. Pap József: a lelkes és a gyülekezet közötti viszony (értekezés). 10. Alapszabályok előterjesztése. 11. Nétalán előterjesztendő indítványok.

— **Városi közgyűlés.** Június 7-én tartotta a városi képviselőtestület ülést, amikor is a kihirdetett állásokat töltötték be. Pályázók bősége volt. A gyűlésen dr. *Zošík* András járási főnök einökölt. Az elnök tudomására adta a közgyűlés tagjainak, hogy a városi tanácsnoki állás betöltésétől tekintsen el ez idő szerint, mert miniszteri rendelet fogja azt szabályozni s mint felesleges munkát is végezzenek. Dr. *Gyapay* Ede a választás megejtése előtt javasolja, hogy miután a megválasztandók élethosszra választatnak meg, azért alkalmazzák az egy évi próbaidőt. Különösen a bíró részéről talált ez az indítvány heves ellenzésre. A jelölő bizottság megvizsgálva a pályázók iratait, a városi képviselők titkos szavazattal megválasztották főszámvevőnek *Verő Ernőt* 15 szóval, szemben *Bandszala* János 14 szavazatával, mérnöknek *Simai* Miklóst 18, *Csorba* Jenőt 11 szavazatával, ifj. *Bakó* Kálmánt pedig segédiktatónak választották meg. A számszíti állást nem töltötték be, hanem *Bodó* István nyugalmazott főszámvizsgálót alkalmazták.

— **A szlovákiai magyar evang. szövetség** f. hó 19-én, délelőtt 10 órakor Léván, az evang. egyház tanácstermében tartja rendes évi közgyűlését. Ezt megelőzőleg 8 órakor választmányi ülés lesz. Az elnökség meghívja ugy a szövetség tagjait, mint minden érdeklődő ev. hívőt ezen ülésre. A résztvenni szándékozók június 15-ig jelentse be a lévai ev. lelkesi hivatalnak érkezésük idejét. A tárgysorozat a következő: Rövid istentisztelet után: 1. Elnöki meg-

nyitó. 2. Titkári jelentés. (Egyed) 3. Magyar ev. sajtó, Ev. Lap. (Fizély.) 4. Prot. irodalmi válialat. (Egyed.) 5. Magyar nyelvű vallástani könyvek. (Endreffy.) 6. Pályázat konfirmációs tankönyvre. (Egyed.) 7. Állásfoglalás a magyar egyházmegyék illetve magyar kerület kérdésében. (Fáby.) 8. Szabad egyházak helyzete. (Jánosy.) 9. Sérelmeink. (Bándy.) 10. Indítványok, melyeket az alapszabály 11. §-a alapján június 11-ig bezárólag Lévára kell küldeni. A meghívott Szent-Ivány József világi elnök és Bándy Endre egyházi elnök irták alá.

— **A keresztény szocialista párt** Léván 1923. évi június hó 17-én délelőtt 11 órakor a főtéren, kedvezőtlen időjárás esetén (esős időben) a Városi Nagyszálló színháztermében képviselői beszámoló és népgyűlést tart. A központi kiküldöttek és vendégek fogadtatása f. évi június hó 17-én délelőtt 10 óra 22 perckor az Érsekújvár felől érkező vonattal történik. Tárgysorozat: Elnöki megnyitó, tartja dr. *Gyapay* Ede körzeti elnök. Dr. *Lelley* Jenő nemzetgyűlési képviselő beszámolója. *Petrsek* Ágoston a ker. soc. párt főtöltőosztályának elnöke. *Varga* Ferenc ker. munkás szakszervezeti tanács elnöke. *Neder* János az érsekújvári ker. szoc. párt eddigi működésének eredményéről és a folyó politikai és gazdasági kérdésekről. Déli 1 órakor társas közebed a városi nagyszálló színháztermében Délután 3 órakor kivonulás a káki sport telepre, hol tánc, színelőadás és egyéb játékokkal egybekötött népnepünnyel összes szorakoztató előadásaira személyenként 5 K. Felkérjük a párttagokat és az érdeklődőket, hogy ugy a népgyűlésen mint az ünnepélyen megjelenni sziveskedjenek. Pártvezetőség.

— **Eljegyzés.** *Ponoczký* István nyug. főszolgabíró, péli földbirtokos kedves leányát *Etelkét* máj. 31-én jegyezte el *Okányi* Lajos a Kühnemann és Rosegger Társaság bpesti gépgyárának tisztviselője. Boldogságukhoz őszintén gratulálunk.

— **Eljegyzés.** *Juhász* Bözsike urleányt, *Juhász* Kálmán aiségyörödi földbirtokos kedves leányát e héten jegyezte el *Pásztor* Kálmán, zselizi urad. állatorvos.

— **Népgyűlés Bátorban.** A szlovák néppárt május 31-én Urmánban nagy népgyűlést rendez az szomszédos Bátor községben, mely iránt az egész járás közönsége nagy érdeklődést tanusított, amelyen dr. *Gazik* Márk nemzetgyűlési képviselő és dr. *Ravasz* Viktor Hontmegye volt zsupánja lévai ügyvéd voltak a hivatalos szónokok. A népgyűlést Bátor község népszerű plébánosa *Csanaky* József nyitotta meg, aki bemutatta a gyűlésre érkezett képviselőt és a többi szónokokat, akik felfogják világosítani a szlovák nemzet jelenlévő fiait, s megmutatják az utat, amelyen haladni kell minden szlováknak, ki atyai földén maga és családja jövőjén munkálkodik. *Gazik* Márton dr. trencsényi ügyvéd nemzetgyűlési képviselő a szlovák nemzet gazdasági és vallás erkölcsi állapotát ismerteti. Beszédében kimutatja, hogy a szlovákságot félrevezették, mert olyan emberek férköztek bizalmába, akiknek tiszta szlovák jellemük nem volt, hanem csak fizetett szerepet vállaltak és így a megejtett első választás a nép akaratának nem hű megnyilatkozása. A jelenlegi tarthatatlan helyzetnek az ugynevezett cseh-szlovákok az okai, akik ép annyira nem csehszlovákok az okai. Majd rámutatott az adózási rendszer hibáira és az adók sokféleségére, melyek között egy pénzügyi szakferfú sem tud eligazodni. Méltánytalan az adókulcs, mert Szlovenszókban sokkal magasabb, mint Csehországban. Mig Szlovenszók mezőgazdasági terményeit alig tudja értékesíteni, ipara, a csehországi fejlett ipar mellett alig jöhet számba, mindezen állapotok megváltoztatását célozza a szlovák néppárt. eddig tanusított szinte emberfeletti küzdelme s ezért kéri a szlovákokat, hogy ezt a pártot támogassák. Utánna *Uhnák* Ignác csejki kisgazda hívta fel a halgatóságot szervezkedésre. Majd *Ravasz* Viktor dr. nagy figyelemmel hallgatott beszédében a szlovákoknak a pittsburghi szerződésben biztosított jogait fejtegette az autonómiára, amelyért küzd a szlovák néppárt. Szóvá tette a szlovák elnyomatást,

GÁBOR. Mi az, az egészen másért? Talán az az egészen más az, hogy nem készült el a legujabb kosztmód, vagy hogy a kalapodon egy fácán-kakastollad félre áll. Ha csak ez a baj. (Hirtelen.)

BÖZSI. Nem. Sok komolyabb dolog miatt.

GÁBOR. Mi az a komolyabb dolog? Talán valamelyik barátnőnek udvarlója kadt? Vagy valamelyik a jobban mutat a farsangi bálokon, mint te? Vagy valamelyiknek jobban kunkorodott fülemögött a pajesze, mint a tied.

BÖZSI. Ugyan, hogy beszélhetsz ilyeneket. Tudod jól, hogy engem ez mind nem érdekel.

GÁBOR. Hát akkor, miért nem akarsz nyaralni jönni? Vagy mondjuk jobban teelni? Más asszony már régen kapott volna az alkalmon. De? te igazán nem értelek.

BÖZSI. Én nem mondtam, hogy nem akarok menni.

GÁBOR. Hát akkor meg mit beszélsz annyit? Siess pakolni, mert délután indulunk.

BÖZSI. Nem! Mára nem mehetünk, mondtam már. Legfeljebb holnap.

GÁBOR. De miért holnap? Mikor én máma akarok menni. Mi dolgod van neked máma.

BÖZSI. Semmi. Ne kinnöz kérlek. Mára nem mehetünk, mert nem mehetünk.

(Folyt. köv.)

melyet nem érdemeltek meg, hangsúlyozza tehát, hogy mindenkinek, ki a szlovák nemzethez tartozik, aki szlovák földön él, támogatni kell az autonómiáért küzdőket, mert hiszen csak ez hozza meg a teljes egyenjóságot minden itt élő népnek. A nagy tetszéssel fogadott beszéd után az elnök köszönőtet fejezte ki a szónokoknak és a gyűlést berekesztette.

— **Tanulmányi kirándulás.** Gimnáziumunk ifjusága június 2—5 közt tanulmányi kiránduláson volt. A hetedosztályosok Nyírára mentek. Megmászta a Zobort, hol a szétrombolt emlékmű, melynek csak a talpazata és dereka áll, s a többi ismeretlen tettesek durva kezekkel robbantották fel, nem hatott valami felemelően az ifjakra. Megtekintették a püspöki várat s onnét a közeli faluba Tormosra mennek, hogy a repülőjavítót nézzék meg. — Kellimesebb kirándulásban volt részük a hatodikosoknak, kik a Tátrába mentek. Csorbáról a fogas kerekű mellett gyalogoltak fel a tóhoz. A tónál az este théat főztek. Másnap reggel a poprádi tóhoz mentek, megmászta az Ostrvát. Majd Felsőhágról villanyoson Ó Tátrafüredre mentek s onnét Tarajkára s a gyaloglás után a Zerge Szállába Itt északáztak meglehetősen rosszul összeszorulva. De annál kedvesebb és értékesebb volt a ter mészetben való gyönyörűség. Megnézték az Ót-tó vidékét, a Tarpataki vizesést. A kirándulás érdekességéhez tartozott, hogy a fuk maguk főztek gulyást, makarónit. Rőzsét hordtak és fát vágta. — Az ötidiek Dobsinára rándultak. Útközben kiszálltak Besztercebányán. Megnézték a várost. A dobsinai jégbarlangot a stracnai völgyön Dobsinára mentek. Rozsnyón megnézték a várost, Krasznahorkát és a mauzoleumot. Losoncon a posztógyárat. Itt footballoztak is, hol a sok gyaloglástól elfáradt diákjainkat 5:0-ra verték meg a losonci diákok.

— **Leányinternátus.** A lévai irgalmas nővérek intézete, mint bennünk értesítenek, a jövő tanévtől kezdve leányinternátust vezet be a zárda épületében, amelyre a felvételek már most előjegyvezethők. Felvételenk első sorban a polgári iskolába és a kereskedelmi szaktanfolyamra járó r. kath. vallású növendékek; elemi iskolás leányok csak kivételesen. Az internátus egy välásos irányu, korunk műveltségének minden tekintetben megfelelő leánynevelő-intézet lesz, az irgalmas nővérek vezetése és felügyelete mellett. Bövebb értesítést nyújt a szíves érdeklődőknek az intézeti főnök.

— **Új rendelet az iskolai beírásokról.** A szlovenszkói főgimnáziumok igazgatósága felhívja a szülők és tanulók figyelmét az iskolai ügyi és népművelődési miniszteriumnak 1928. április 7-én kiadott következő rendeletére: 1. A tanulók beírását és a középiskolák I. osztályára szóló felvételi vizsgálatokat június 28-tól július 1-ig kell megtartani. Csak kivételesen, külön indokolt kérelem alapján engedheti meg az intézet igazgatósága azt, hogy a tanulók a nagy szünet után (szeptemberben) tehessék le az első osztályra szóló felvételi vizsgát. 2. Az intézet tanulóit ugyanazon intézet felsőbb osztályaiban június 28-án kell beírni, az iskolai díjakat azonban csak az új tanév kezdetén kell befizetni. 3. A magasabb osztályokba való felvételi vizsgálatokat június 28-tól július 1-ig kell megtartani. Azon tanulók, akik nyomós okok alapján a vizsgálatnak nem vethetik alá magukat a nagy szünet előtt, az intézet igazgatóságához kérelmet adhatnak be a vizsgálatnak a nagy szünet után való engedélyezéséért. Ezen kérvényeket július 10-ig kell az igazgatóságnál benyújtani. 4. Éppugy július 10-ig kell az igazgatóságnál benyújtani a felvételtől szóló kérvényeket azoknak a tanulóknak, akik más, akár ugyanilyen, akár más típusú intézetben jártak. Más típusú intézetekből való át lépés esetén a szükséges kiegészítő vizsgálatokat a nagy szünet után is meg lehet tartani. Az igazgatóság meg arra is figyelmezteti a más intézetből jövő tanulókat, hogy az elbocsátási záradék, bizonyítványukon rajta legyen. A magántanulóknak pedig tudomására hozza, hogy a magánvizsgálatok jun. 18-án kezdődnek és több napon tartatnak.

— **A Keresztény Munkásegylet** mult vasárnap előadása a közbejött nagy eső és rossz idő miatt abbamaradt. Így tehát ma (június 10-én) este 8 órai kezdetű adja a darabot: „A három naplopó” előadják, azok részére, akik jegyeiket megváltották már, de azok részére is, akik valami oknál fogva nem jelenhettek meg a mult vasárnap. Jelen alkalommal annál is inkább felhívhatjuk a nb. közönség figyelmét a darabra mivel már nem lesszünk kitéve oly váratlan meglepetésnek, tekintve, hogy az egész udvar be lesz fődve.

— **Színház.** A szlovenszkói magyar színtársulat Léván június 7. és 8-án tartotta vendégjátékát. Az első este színre került „Az ártatlan Don Juan” bohózat 3 felvonásban *Justh Gyula* rendezésében. A szereplők egytől egyig megállták a helyüket s a közönségnek igazán vidám estét nyújtottak. Zeller gyárosnak a leánya *Gerty* a modern hölgyek gondolkodása szerint olyan férjet akar magának, akinek multja van. Az édes apja cégtársát *Stiglic* Alfrédot szánja neki, ki durva, farsagatlan, de kiváló üzletember. Az apa farsangos módon úgy tünteti fel cégtársát, kinek a világhírű filmszínésznővel *Rya-Rej-jel* volt multja. Az egész város nem beszél másról, mint *Stiglic* Alfrédról s akit eddig egy nő sem nézett meg, most a nők előtt igazi *Don Juan* lett, ki iránt mindenki érdeklődik. Vendég szerepre jött azonban a világhírű filmszínésznő a városba, amikor az érdeklődés még nagyobb mértékben fordul *Stiglic* felé, ki közben eljegyezte Zeller gyáros leányát. A filmszínésznő főlebe jut, hogy mit tudnak róla a városkában, felmegy Zellerék házába s hosszú kacagást bonyodalmak után kislát az apa farsangja. Közben a gyáros leánya kijozanodik abból a modern gondolatból, hogy minek kívánt ő olyan férjet, kinek multja van. *Hantos* Irma *Gerty* alakításában elsőrendűt nyújtott. *Justh Gyula* a darabos cégtárs a csaláfrtaságra beugratott főlegény, az akarat ellenére lett *Don Juan* sokszor jóízű kacagásra birta a közönséget. A közönség hálás volt a szereplőknek. — Június 8-án a *Davis Nicodem* „Tökma” című vígjátéka került színre. Olyan vígjáték ez, amelyben van léhaság, könnyelműség, de a fehérsége, a tisztasága elfeledtetit azt. Mint az életben, mikor a lelkünk megtisztul, ha komiszság, önzés, rafinéria közt természetesség, tisztaságot, őszinteséget találunk. *Mihályi Laci* Tökma szerepében teljesen meghódította a közönséget. *Tito Sacci* mérnök *Justh Gyula* méltó partnerre volt. E két embernek a sorsa, szerepe teljesen lekötötte a közönség figyelmét. Sokszor hangos kacagás kísérte játékukat. De voltak részletek, mikor az ember akaratlanul ellágyult. Mind a két előadás sikerült volt, az összjáték kifogástalan. — A közönség sajnos nem mutatta azt az érdeklődést, amit a darab megérdemelt volna. Amikor birkozó mesterek jelennek meg a porondon, a színház nagy terme alig képes befogadni az érdeklődőket. A színház művelését nyújt s a magyar közönségnek erkölcsi kötelessége is annak a támogatása. Ugy értesültünk, hogy *Földes* Dezső színiigazgató e hó folyamán 3 operett előadást tervez. A magyar színtársulat csak vendégjátéka jön Lévára. Azért használja ki városunk magyar közönsége a kínálkozó alkalmat.

— **Mulatság és színelőadás.** Zseliz és vidéke hadikárosulat egyesülete ma, június hó 10-én, a hadiárvák, hadidőzvények és hadirokókantak javára színdarabokkal egybekötött táncmulatságot rendez, *Garam-Mikulán* a tüzésben, mely alkalommal *Bródy Sándor* jeles drámáját a *Lion Leát* fogják előadni. Kedvezőten idő esetén a mulatság *Mikolai* vendéglőben tartatik meg. A tánc kezdete délután 4, a színelőadás kezdete pont 7 órakor. Beléptidij: Személyijegy 5 K. Családijegy 10 K.

— **Pikkoló szántai.** Pár hónap előtt a szántói savanyúviz frusítói közzétették, hogy ezután csak 13 deciliteres palackokban fogják a vizet árulni 1 koroná árban. Ennek dacára ma ismét ott tartunk, ahol a háboru idején, a legszűkösebb esztendőben, hogy holmi 9—10 deciliteres orvosságos üvegekben adják Léván a szántói vizet és ezt is egy koronáért, amikor lassan már a bor

sem fog többé kerülni. Nem csuda azután, ha a kávéházban, nagy fekete mellé pikkoló szántait adnak. Már több ízben felhívták lapunkat a közönség köréből, hogy most, amikor üveget ocsón lehet kapni s annak beszerzése semmi akadályba nem ütközik, mi az oka annak, hogy az alig pár kilométernyire levő Szántóról, éppen Lévára hozzák az ott felgyülemelő orvosságos üvegeket és azért ma egy koronát merészelnék kérni? Van-e még उसora bíróság, amely ezt meg tudná akadályozni? Hej! adunk a felszólalásnak azért is, mert tudunk olyan esetet, hogy lévai úriember 50 drb rendes üveget szerzett be alig egy hónap előtt s mire egy hónap múlva végignézte üvegekészletét, csak kettőt talált benne rendes üveget, a többi szedett-vedett gyűlevész pikkoló. Ezen a bajon valamiképpen segíteni kell, mert Léva városa rá van szorulva az ásványvizre, miután egészséges ivóvíze nincsen.

— **Csaló kéregető.** A lévai árva-házat fenntartó Nőegylet arról értesült, hogy valaki az árva-ház részére minden megbízás nélkül gyűjtést eszközöl s már is több házat megpompolt. Miután az árva-ház vezetősége jelenleg a gyűjtésre senkinek megbízást nem adott, de különben az árva-ház részére rendesen a választmány tagjai s mindenki előtt ismerős hölgyek szokták végezni, ezután figyelmezteti a vezetőség a lévai közönséget, hogy ilyen csaló kéregetők fel ne újjenek, de azt a rendőrségnél jelenték fel.

— **Egy szegény fiatal asszony** 5 hónapos kis leányával együtt csekély fizetésért szolgálni menne falura is. Érdeklődni lehet *Farkasné*, *Deák Ferenc* utca 24. szám.

— **Rendőri krónika.** E hó 5-én a lévai főbb lakásából a nyitva levő ajtón behatolva egy ismeretlen tettes egy ezüst tálat és egy ezüst poharat elemelt. A kálmáni csendőrsőrs ugyanazon délután *Kálmán* egy gyanus alakot igazolásra szállított fel, akinél az ezüst tárgyakat megtalálta. A neve *Kocsis Lénárd* kismagyari születésű egyén, akit a lévai bírósághoz bekisértek. *Balla Antal* zöldségkereskedő a legutóbbi lévai vásáron 875 K-t elveszített s a lévai rendőrség csakhamar kiderítette, hogy a pénzt *Hráskó István* lévai lakos találta meg. *Uganyanok* *Hercog Géza* kereskedő marhalevelekkel és egyéb iratokkal telt tárcáját, 290 korona is volt elveszítette. Ezt egy fiatal fiu találta meg, ki az iratokat bedobta a *Perez* patakba, míg a pénzt magának megtartotta. A bíróság jogtalan elsajátítás miatt megindította az eljárást.

— **Halalos baleset.** *Hickel* Lajos földmives május hó 26-án reggel *Hickel* *Kálmán* és *Brányik* *József* tergenyei lakosok társaságban *Nagysárbóra* ment, hogy onnan benzines cseplőgépjét, melyet *Bajnovic* nagysároi lakostól vett, hazaszállítsa *Tergenye*re. Mikor visszafelé jöttek délután 1—2 óra között *Hickel* *Lajos* lovai megbokrosodtak és a kocsi elakartak ragadni, *Hickel* *Lajos* a Szódó és *Nagysároi* uton felhalmozott kőrákások egyikére esett, de olyan szerencsétlenül, hogy a motor ráesett, aminek következtében oly súlyos sérülést szenvedett, hogy mire hazavitték *Tergenye*re még az nap meghalt. Halálát két gyermeke gyászolja.

— **Szénkutató Parkány környékén.** *Párkányban* és környékén szénleveleket sejtene, miért is az állam bányakutatók eszközlése céljából szerződésre öhajtat a községgel és az egyes érdekeltek tulajdonosokkal. Vasárnap itt jártak az állam megbízottai. *Lehotzky* *Aurél* főbányatanácsos és *Dvorzák* *Henrik* bányatanácsos, akik a községi képviselőtestülettel ismertették a szerződéstervezetet és annak pártolását kérték. A képviselőtestület mérlegelve a kérdés nagy horderejét és azokat az előnyöket, melyek egy szénmedence feltárása esetén a községre és környékére, ezek jövő fejlődésére a legszebb perspektívát nyitják, biztosította a kiküldöttüket lelkes és önzetlen támogatásáról. A szerződések aláírására június 13-án kerül sor, azután a geológusok által végzett előmunkálatok befejezése után — remélhetőleg rövid időn belül — megkezdik a feltárási munkálatokat is,

Feregirtó folyadék legjobb szer poloskák, svábbogarak stb., kiirtására. A kis üveg ára: 5 Ké., a nagy üvegé 8 Ké. Kapható: SMOGROVICS A „Korona” gyógyszer-tértárában Léván. 6

Eladó ház Léván, Eötvös-utca 11. mely áll 3 szoba és 2 konyha. Bővebbet nyug. tanító Felsőszecse. 528

Táncmulatság és vidám csónakázás lesz f. hó 10-én a MÉSZÁROS-féle halászcárda árnyas kerthelyiségében reggelig. Kedvezőtlen idő esetén, f. hó 24-én lesz megtartva. Zenét Balog Rudi jó hírű zenekara szolgáltatja. 527

Tavaszi vásár!

KERN TESTVÉREK

fűszer, gyarmatáru- és vasnagyszerkedésében
Alapított 1881. LEVICE - LÉVA. Telefon szám 14.

LEGJOBB FŰSZER- és CSEMEGEÁRUK I

Friss felvágottak, prágai sonka, teavaj, csemege sajtok, deligyümölcs, citromád, dessert cukorkák — Konzervek, mustár, kaviár és egyéb csemege különlegességek. — Legjobb minőségű kávék, rizsek. — „Gloria” pörkölt kávé különlegesség. — Csemegeborok, pezsgők stb.

Virág, konyhakerti és mezőgazdasági magvak!
Pázsitfűmag, raffiaháncs, rézgálic, szénkéreg.

VASÁRUK és KONYHAFELSZERELÉSI CZIKKEK!
Konyhaedények, modern háztartási cikkek.

Gazdasági kellékek: Ásó, kapa, lapát, gereblye, acélvilla, csákány, fűrés, ojtókés, ojtógummi, metszőolló, ágfűrés, tömlő, szivattyú, ponyva, gépszij, permetezőgép alkatrészek.

Összes kerti-, mezőgazdasági-, méhészeti- és tejgazdasági szerszámok.

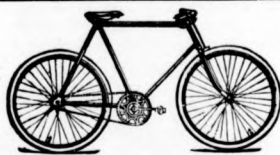
Építési anyagok: Cement, gipsz, mennyezet nád, vasgerendák, horg. sodronyfonat, tüskés huzal, kátrány fedellemez, kátrány, karbolineum nagy raktára. — Fényképészeti cikkek! Kerékpár alkatrészek, géptük. Robbantó anyagok: Dinamit, gyújtózsínór és gyutacs.

Motorbenzin, gépolaj, gépszir.

**„BAGARIT”
cream**

üvegben csak az
indian fejjel,
minden jobb üzletben
kapható.

BAROSKA JÁNOS
MECHANIKUS és PUSKAMŰVES
LEVICE, Szepesi utca 16.



Es-ka kerékpárok,
gummik és alkatrészek.
Varrógépek, vadászfegyverek
vadászati cikkek nagy választékba.
Szakszerű javító műhely.

A nagyérdemű közönség b. tudomására hozom, hogy **Levionén, Kazinczy-utca 5. sz. alatt** gőzüzemre berendezett **ágytoll tisztítót** létesítettem.

E gép magasfokú gőz által nemcsak teljesen fertőtleníti az ágyneműt, de visszaadja neki eredeti frissességét. A toll teljesen megszabadul a benne felhalmozott portól, piszoktól, szagtól s a kellemetlen férgectől és teljesen szárazon kerül ki a gépezetből.
Becsés megbízásait kérve, vagyok kiváló tisztelettel:
Glauber Józsefné.

Üzlet nyitás.

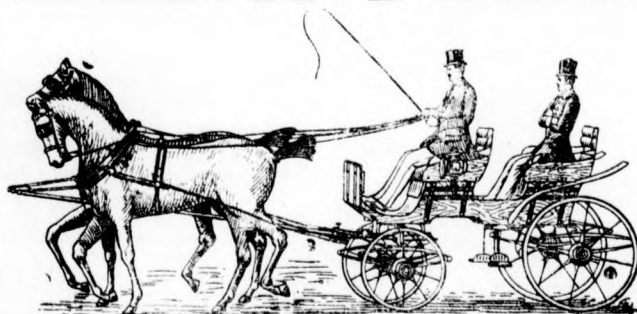
Van szerencsém a n. é. közönség tudomására adni, hogy **LEVÁN, Szepesi utca 11. szám alatt**

cipész üzletet nyitottam.

Raktáron tartom a mai igényeknek megfelelő összes cipőket.
Megrendelések és javítások a legrövidebb időn belül pontosan és jutányosan eszközöltetnek.
Főtörekvésem oda fog irányulni, hogy az igen t. vevő közönség minden ízlését kielégíthessem.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri
tisztelettel **STUGEL BÉLA** cipész.

GYÖRGYI LAJOS
szij- és kocsigyáros,
LEVA.



Uj kocsi alkatrészek külön is kaphatók!

Ajánlom elsőrendű elismert, szép és tartós saját gyártmányu **kocsi és lószerszámjaim** állandó nagy választék és legolcsóbb áron kapható.
Elvállalom kocsik fényezését és pontos javítását.
Használt kocsikat becserelek.

Zenemű ujdonság nagy választékban kapható:
NYITRAI ÉS TÁRSA
könyvkereskedésében, LÉVÁN.